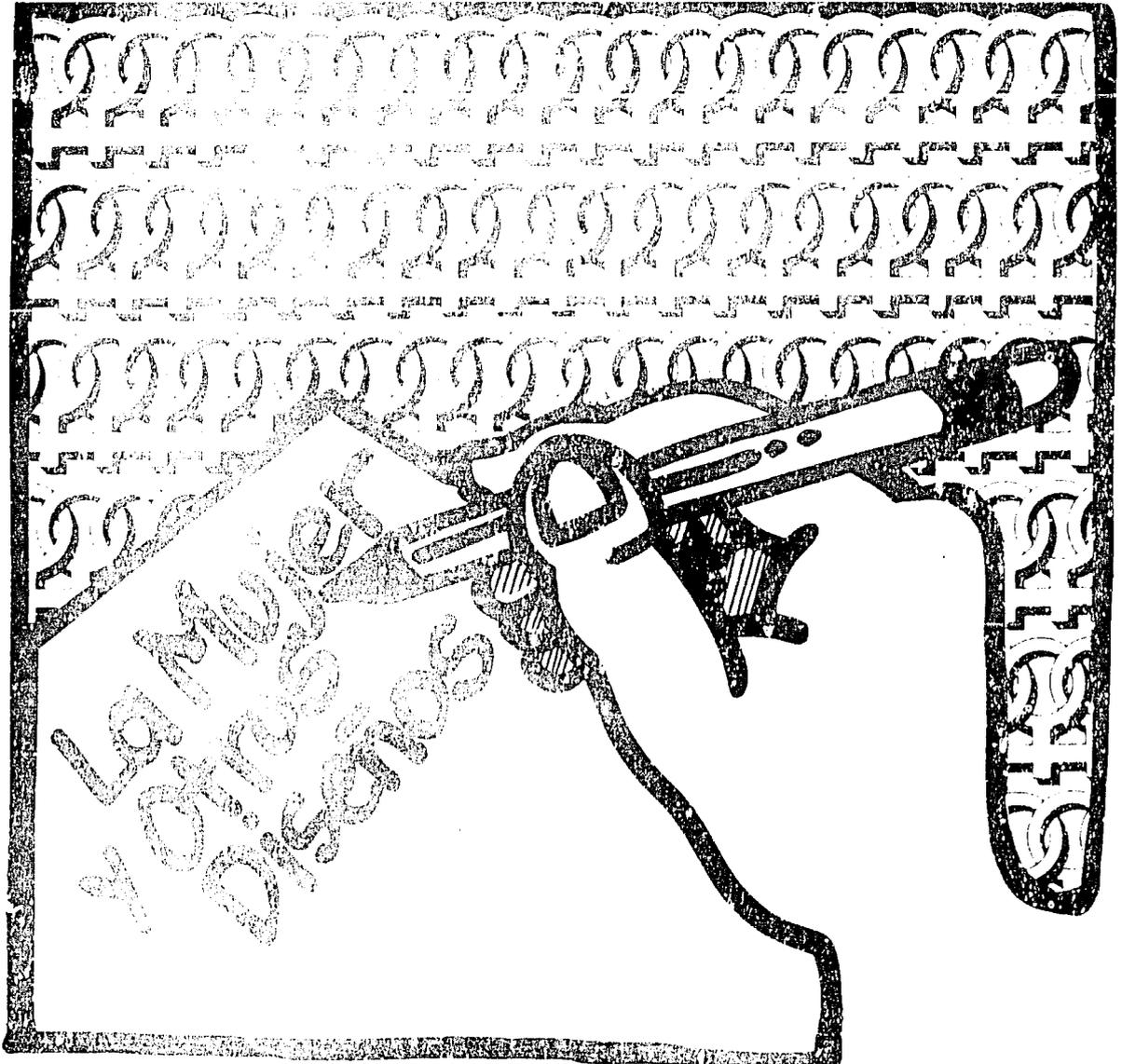




MINISTERIO DE AGRICULTURA Y GANADERIA

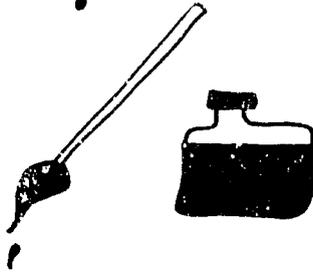


INSTITUTO NACIONAL DE CAPACITACION CAMPESINA



UNIDAD DE CAPACITACION DOCUMENTO
COMO CAPACITAR 3

La Mujer y Otros Diseños



CONTENIDO:

A.

HABILIDADES O DESTREZAS

I. Cómo adaptar ilustraciones disponibles

- #7 Calcar con y sin papel carbón
- #8 Ampliación de ilustraciones: la banda de goma
- #9 Ampliación de ilustraciones: el cuadriculado

II. Cómo exhibir sus obras

- #10 El caballete portátil

B.

EL ARTE DE "RECORTE Y PEGUE":

- Símbolos y logotipos
- Construya su propio símbolo
- La mujer rural en acción
- El molde para preparar un caballete

Forma de citar esta publicación

INCCA, La mujer y otros diseños, reproducción de LA TRIBUNA, Boletín Informativo No. 19, cuarto trimestre, 1983, Centro de la Tribuna Internacional de la Mujer, N.Y., U.S.A., Unidad de Capacitación Como Capacitar, Documento No. 9, Instituto Nacional de Capacitación Campesina, Ministerio de Agricultura y Ganadería, Quito, julio, 1984, 37 p.

P R E S E N T A C I O N

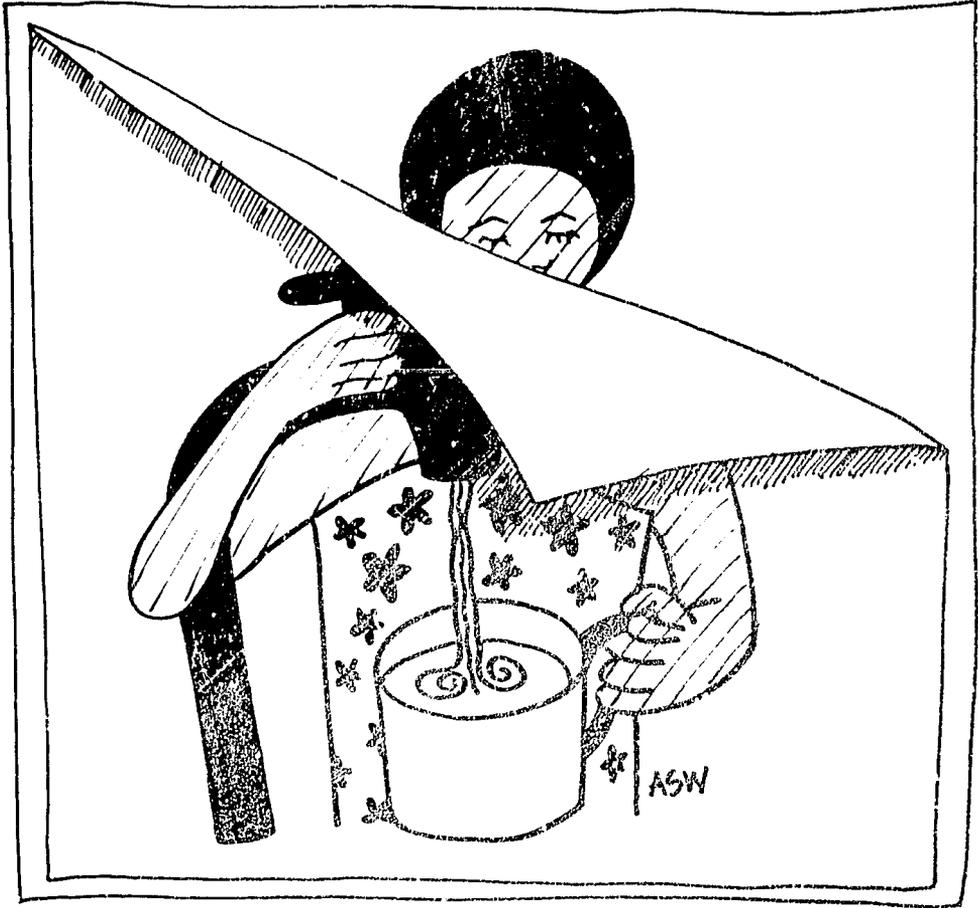
El Instituto Nacional de Capacitación Campesina se complace en entregar "La mujer y otros diseños", que forma parte de la Unidad de Capacitación Cómo Capacitar.

Con este documento se busca facilitar la adquisición de habilidades como la calca de diseños o dibujos, la manera de ampliarlos, el uso de recortes, el empleo del caballete, la construcción de símbolos.

La mujer rural contribuye con su creatividad, su trabajo y esfuerzo al bienestar de su familia. Ella también crea riqueza y es un invaluable recurso de nuestra sociedad.

La edición original de "La mujer y otros diseños" es el fruto del trabajo del Centro de la Tribuna Internacional de la Mujer.

Al reproducir esta publicación, el Instituto Nacional de Capacitación Campesina aspira a difundir las experiencias metodológicas de otras mujeres del Continente; espera igualmente incentivar las propias posibilidades de trabajo de las organizaciones y los capacitadores para el desarrollo.



COMO ADAPTAR ILUSTRACIONES DISPONIBLES

CALCAR... SIN EMPLEAR PAPEL CARBON!

3 MEDIOS FACILES PARA REPRODUCIR
DIBUOS PRECISA Y RAPIDAMENTE

EJERCICIO PRACTICO # 7

COMENTARIOS:

Si Ud. necesita copiar un dibujo rápidamente, si quiere reproducirlo fielmente, o si quiere hacer copias de la misma ilustración... ¡puede calcarlo! Esta técnica es muy efectiva, especialmente cuando Ud. no quiere cortar o dañar la revista o publicación donde se encuentra el dibujo que quiere reproducir. Esta práctica es también útil si necesita duplicar la imagen exactamente como lo requiere la copia del diseño de un objeto técnico.

Inicialmente debe escoger un dibujo de líneas sencillas y sin mucho detalle. Podría practicar con uno de los diseños que se encuentran en La Tribuna número 15, titulada La Mujer y el Diseño: Hagámoslo Nosotras Mismas, en la sección de "Recorte y pegue", o con los dibujos que le interesen de una revista, boletín, libro, etc. Una vez haya escogido el dibujo que quiere copiar, debe seleccionar el método de reproducción que vaya a emplear. Para ello debe escoger uno de los tres que se describen a continuación.

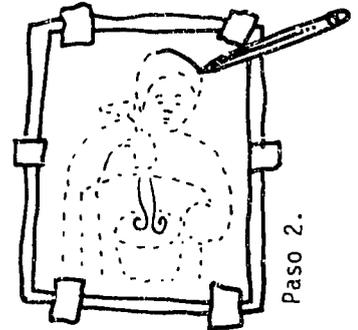
1. El Método de "Copia Sobre la Ilustración"

MATERIALES:

Una ilustración de líneas sencillas, una hoja de papel muy delgada o transparente, lápiz, pluma y tinta o una pluma de punta de fieltro gruesa o marcador y cinta adhesiva.

PROCESO:

1. Escoja una ilustración de líneas definidas y sencillas. Péguela al escritorio con cinta adhesiva. Coloque el pedazo de papel fino o transparente sobre la ilustración y sujete las esquinas con cinta adhesiva para que el papel no se mueva.
2. Con la punta de un lápiz inicie el trazo en la parte superior del dibujo y calque todas las líneas con movimientos del lápiz dirigidos hacia abajo.
3. Copie todos los detalles (las líneas deben ser tenues. Más tarde debe borrarlas).
4. Verifique su trabajo. Despegue una de las esquinas de la hoja con una mano, y con la otra mantenga el papel en su posición. ¿Ha copiado todas las líneas?



5. Si está satisfecha con el trabajo, despegue las hojas de papel y tome la imagen calcada. Si es necesario retóquela para que quede como Ud. desea.
6. Repase las líneas con tinta, pluma o marcador. Siempre empiece en la parte superior de la figura.
7. Limpie las manchas o borrones y los trazos de lápiz restantes.
8. Coloree el dibujo y péguelo a una cartulina o papel grueso si desea.

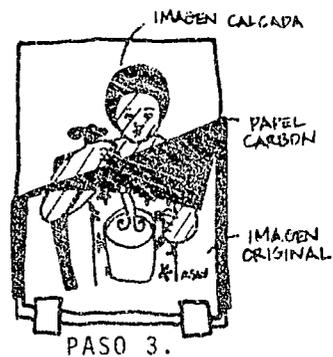
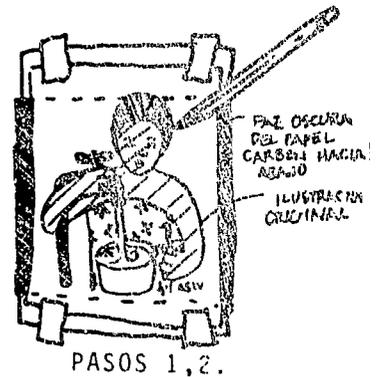
2. El Método Que Emplea Papel Carbón

MATERIALES:

Una ilustración de líneas sencillas, papel, pluma y tinta, papel carbón, crayones y plumas de color con punta de fieltro gruesa o marcadores.

PROCESO:

1. Coloque una hoja de papel sobre su mesa de trabajo. Sobre dicha hoja situe la parte oscura del papel carbón. Encima de las dos coloque el dibujo que quiere reproducir. Sujételos a la mesa firmemente para que no se muevan.
2. Con un lápiz inicie el trazo en la parte superior del dibujo y calque todas las líneas con movimientos del lápiz dirigidos hacia abajo. Hágale firmemente.
3. Verifique su trabajo. Despegue una de las esquinas de la hoja con una mano y con la otra mantenga el papel en su posición. Si ha olvidado algún detalle, repita el proceso cuantas veces sea necesario.
4. Coloree las líneas con tinta.



3. El Método del Frote de un Lápiz

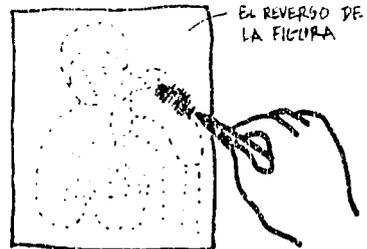
Emplee este método cuando no pueda obtener papel carbón.

MATERIALES:

Un dibujo de líneas sencillas, lápiz, papel, pluma y tinta, plumas de fieltro de punta gruesa de color o marcadores.

PROCESO:

1. Coloque sobre la mesa de trabajo el dibujo que quiere reproducir con el reverso hacia arriba. Con el costado de la punta de un lápiz cubra ampliamente las líneas del dibujo que quiere reproducir.
2. Cuando haya terminado de cubrir todas las líneas, voltee la hoja y colóquela sobre la hoja limpia a la cual quiere pasar el dibujo.
3. Trace o calque el contorno de la figura siguiendo el método previamente descrito. Asegúrese que ha copiado todas las líneas sin faltarle ninguna.
4. Al calcar, apoye suavemente la punta del lápiz para que no se marquen demasiado las líneas. Esta técnica tiene el problema que a menudo se mancha la reproducción.



PASO 1.



PASO 3.

SUGERENCIAS:

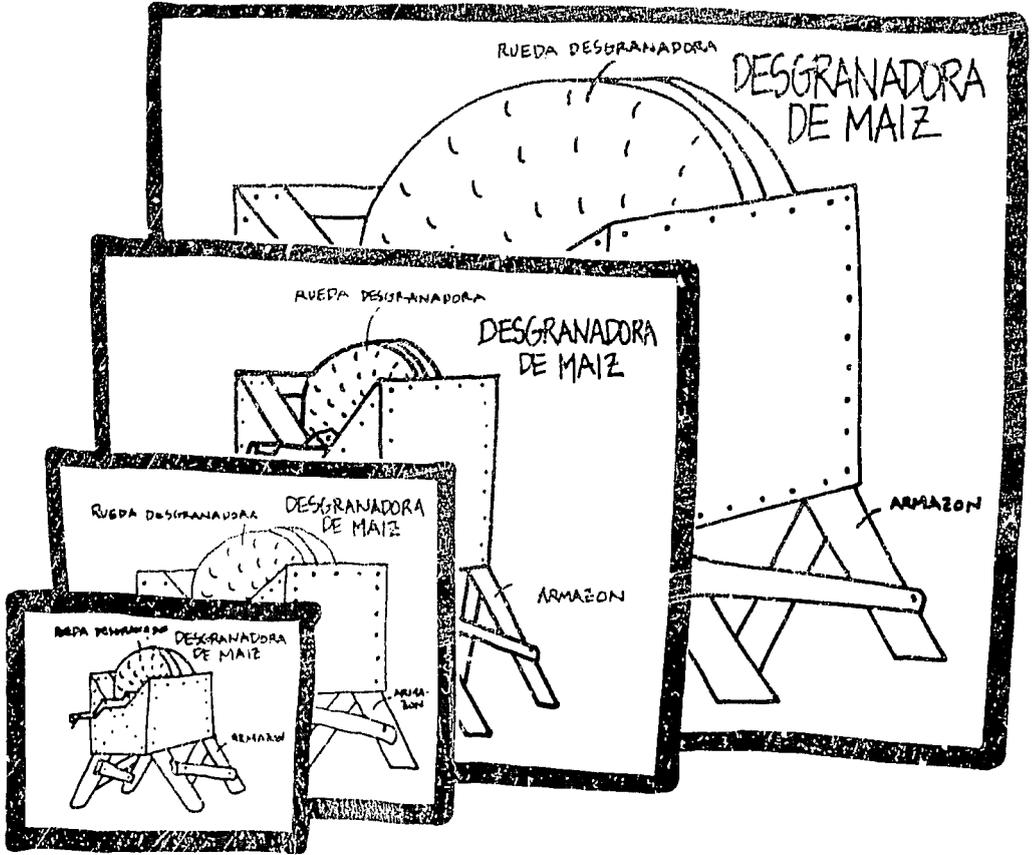
Este método es muy práctico, pues si se emplean varias hojas de papel carbón usted podrá obtener varias copias de la imagen original.

La reproducción de imágenes por medio del uso del papel carbón o del método de frote permite, además, el traspaso de las ilustraciones o dibujos a superficies tales como maderas, telas, etc. Antes de finalizar, debe recubrir las líneas o contornos de la ilustración con tinta o color para que la imagen no se borre.

Con la práctica podrá reproducir figuras más complicadas. También será posible hacerlo con fotografías.

UD. HA ASIMILADO LA TECNICA SI:

1. La imagen que ha calcado es fiel.
2. Las líneas o contornos son delicados.
3. Los colores no se salen del contorno.
4. Quienes ven la imagen la aprecian claramente.



COMO ADAPTAR ILUSTRACIONES DISPONIBLES AMPLIACION... HASTA EL MAXIMO

2 MEDIOS DE AMPLIAR DIBUJOS AL TAMAÑO
QUE UD. DESEE EMPLEANDO MATERIALES DISPONIBLES

EJERCICIO PRACTICO# 8

COMENTARIOS:

Muy a menudo Ud. tiene la ilustración que desea copiar pero desafortunadamente es demasiado pequeña para sus necesidades. Generalmente esto ocurre cuando trabaja con grupos grandes y necesita emplear materiales gráficos de buen tamaño tales como afiches, papelógrafos etc. Para pasar las ilustraciones disponibles de un libro, boletín, revista, etc., a los materiales mencionados debe emplear las técnicas de ampliación de ilustraciones.

Existen dos métodos para ampliar ilustraciones valiéndose de materiales fáciles de obtener. A continuación describen: el pantógrafo (que toma tiempo y cuidado en construir) pero que una vez fabricado es duradero y las bandas o cintas de goma (método fácil y rápido, pero poco duradero y preciso). Ud. debe decidir cuál es el que más le conviene.

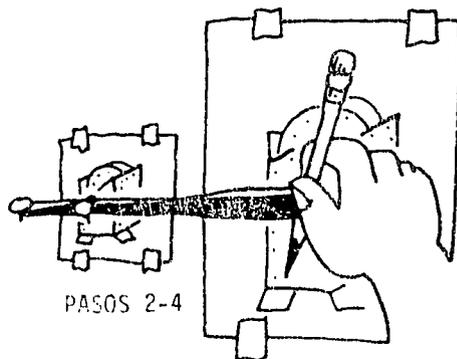
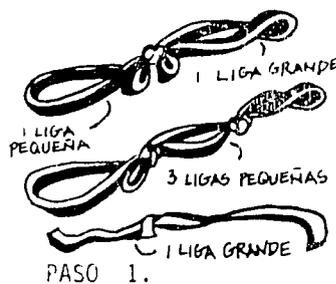
1. El Método Que Utiliza Ligas o Bandas de Goma

MATERIALES:

Una banda o cinta de goma grande y otra pequeña (o tres pequeñas o una grande), tachuela, lápiz, la ilustración que va a ampliar, cartulina o una hoja de papel grande.

PROCESO:

1. Ate una banda de goma pequeña a una grande (o tres pequeñas con dos nudos, o corte una grande y nágale un nudo a dos terceras partes de uno de sus extremos).
2. Pegue una de las extremidades de la banda a la mesa de trabajo con una tachuela y con cinta adhesiva pegue la ilustración que quiere ampliar debajo del nudo. El borde izquierdo del dibujo debe estar situado bajo el nudo cuando la banda esté ligeramente extendida.
3. Coloque un lápiz al otro extremo de la banda y sitúe bajo éste una cartulina o pedazo de papel.
4. Mantenga el lápiz dentro de la banda en posición vertical. Luego jale la banda al iniciar los trazos haciendo que el nudo pase por los contornos de la ilustración a medida que vaya copiando.

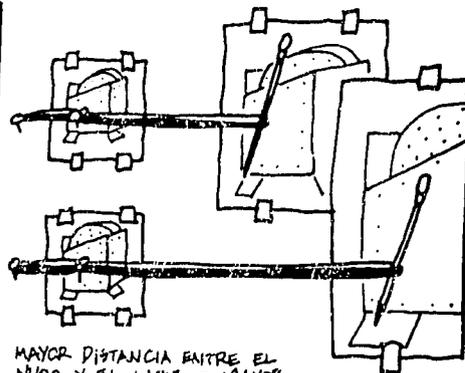


SUGERENCIAS:

A mayor distancia entre el nudo y el lápiz, mayor será la ampliación del dibujo. Si desea que la ampliación sea ligera, acerque el nudo al lápiz, o emplee una banda de goma más pequeña.

Sostenga siempre el lápiz en posición vertical. De lo contrario distorsionará la ilustración.

Mantenga la vista sobre el nudo y copie exactamente las líneas que quiere ampliar. Algunas personas colocan una aguja o alfiler en el nudo.



MAYOR DISTANCIA ENTRE EL NUDO Y EL LÁPIZ = MAYOR AMPLIACIÓN DE LA IMAGEN

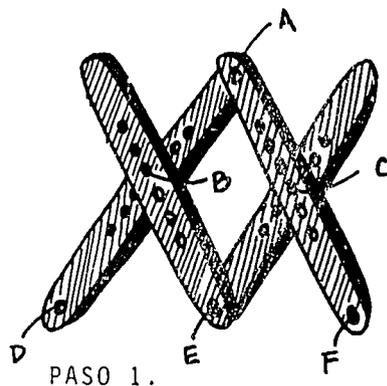
2. El Pantógrafo

MATERIALES:

4 tiras o listones de madera de 1/2 cm. x 2 cms. x 40 cms., 1 taladro para perforar la madera, 3 pernos o clavijas, un tornillo para madera, una varilla con punta, lápiz, cinta adhesiva, la ilustración que va a ampliar, un pedazo grande de papel o cartulina, crayones o plumas de color con punta de fieltro gruesa o marcadores.

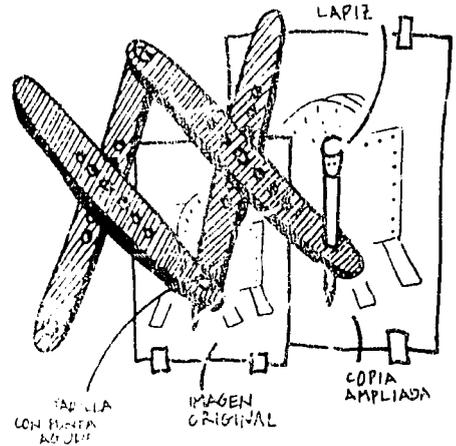
PROCESO:

1. Construya el pantógrafo:
 - a. Perfore 6 huecos en la mitad de cada tira de madera a 1 1/2 cms. de intervalo.
 - b. Perfore un hueco del diámetro de un lápiz en cada extremidad de las tiras de madera.
 - c. Coloque los pernos en los huecos denominados A, B, C de los listones (ver diagrama). El tamaño de la ampliación depende de los huecos que empalme. Ensaye primero. No apriete demasiado los pernos o clavijas. Los empalmes o uniones deben ser flexibles.
2. Atornille el pantógrafo a su mesa de trabajo en el hueco D (ver diagrama).
3. Coloque la varilla en posición vertical a través del hueco E, y el lápiz a través de la perforación F (ver diagrama).



continúa en la página siguiente

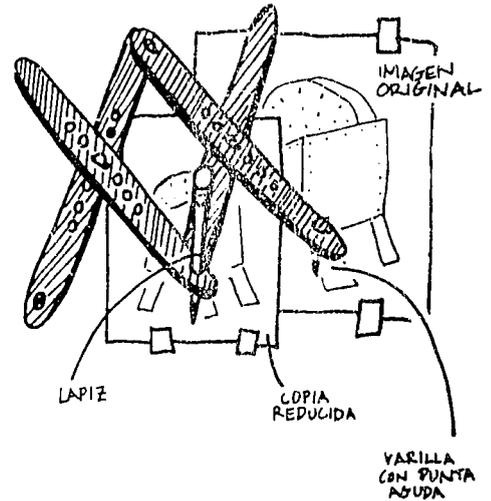
4. Sujete con cinta adhesiva la ilustración que quiere ampliar debajo de la varilla.
5. Coloque y pegue un pedazo de papel bajo el lápiz.
6. Delinee cuidadosamente los contornos de la ilustración con la varilla de punta aguda. El lápiz colocado en el punto F copiará a su vez una ilustración ampliada del dibujo original.



SUGERENCIAS:

El pantógrafo puede emplearse igualmente para reducir imágenes. Con tal fin, coloque el lápiz en el hueco F y sitúe un pedazo pequeño de papel debajo del mismo. Copie las líneas del dibujo en el punto E.

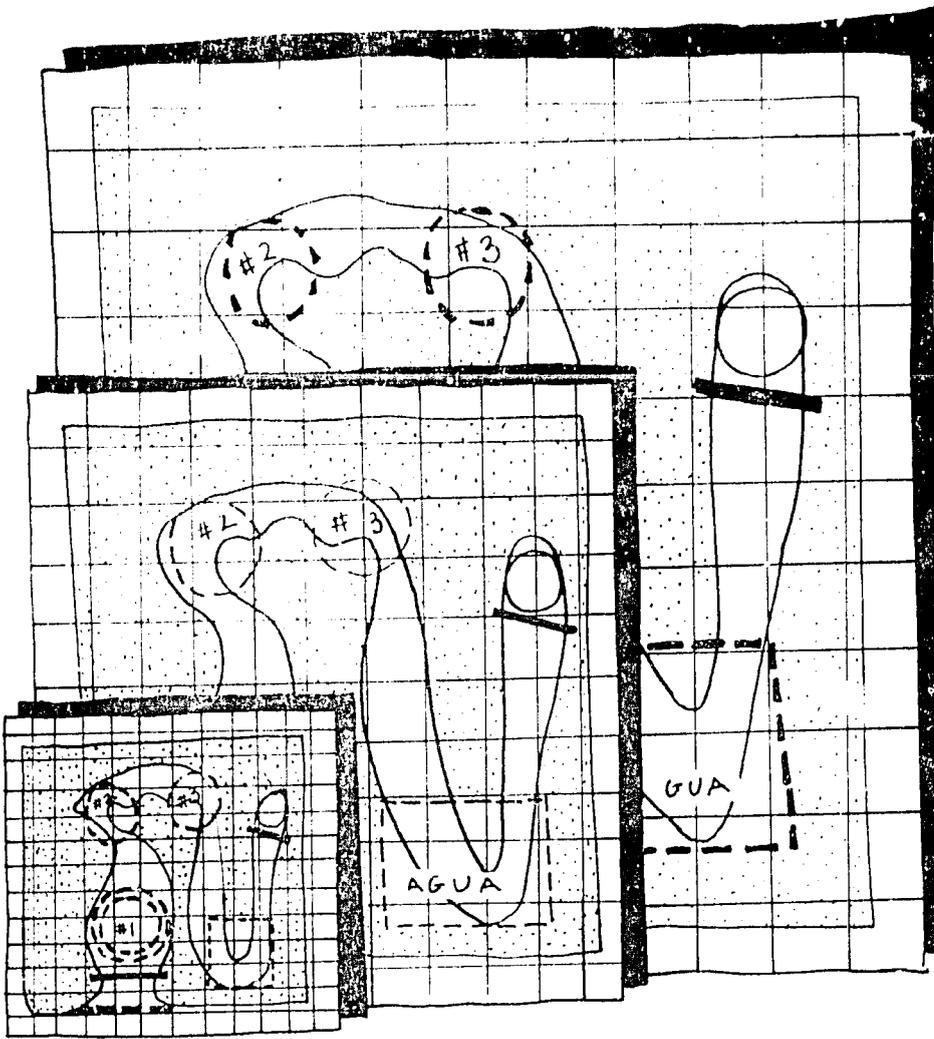
La ampliación original es tenue. Debe repasar las líneas con tinta, crayones o marcadores para que las líneas sean más definidas.



UD. HA ASIMILADO LA TECNICA SI:

Las ilustraciones que ha ampliado o reducido son copias fieles del dibujo original!

Las líneas son definidas y pueden apreciarse claramente desde lejos.



Planos de una estufa Lorena, Lorena Owner-Built Stoves de Ianto Evans, una publicación de Volunteers in Africa, 1979, p.13.

COMO ADAPTAR ILUSTRACIONES DISPONIBLES

AMPLIACION... CUADRICULADO

OTRO MEDIO DE AMPLIAR O REDUCIR UNA IMAGEN,
ESPECIALMENTE APTO PARA PLANOS O DIBUJOS TECNICOS

EJERCICIO PRACTICO #9

COMENTARIOS:

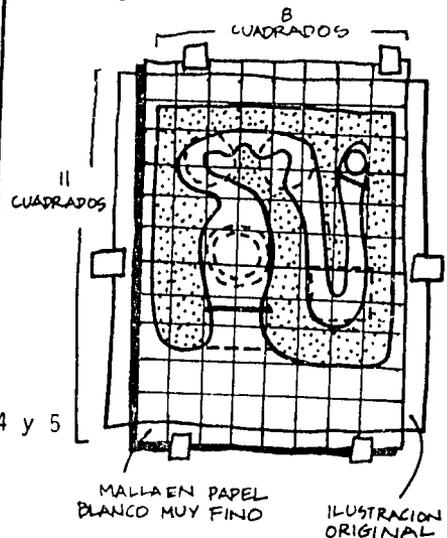
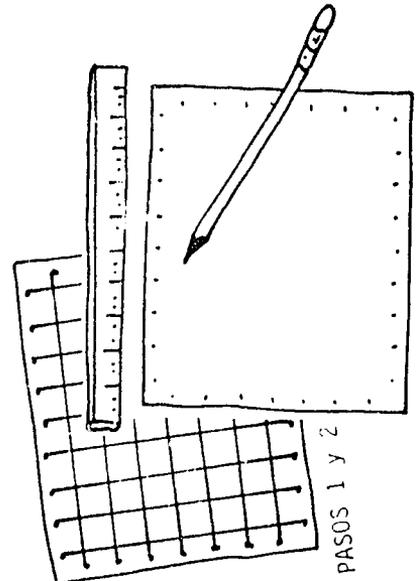
Esta es otra de las técnicas sencillas que se emplean para ampliar imágenes pequeñas al tamaño de afiche, pancarta, etc. Se empleará más tarde en el Ejercicio Práctico # 10 que enseña cómo fabricar un caballete portátil.

MATERIALES:

Cartulina o cartón, papel blanco muy fino o transparente, lápiz, regla, pluma y tinta, o pluma de fieltro de punta gruesa o marcador.

PROCESO:

1. En cada uno de los bordes de la hoja de papel transparente, marque con un lápiz puntos a una distancia de 1 cm. o 2.5 cms. (la distancia entre cada punto depende del tamaño al que quiera ampliar la ilustración original, o al detalle que le quiera dar). Cuanto más pequeña la imagen y más minucioso el detalle, más cercanos deben estar los puntos. Sin embargo, no debe separarlos más de 2.5 cms.
2. Con la regla trace líneas entre los puntos hasta que el papel esté completamente cuadrículado. Las líneas deben ser tenues. Al finalizar debe tener una malla con cuadrados de 1 cm. x 1 cm. o 1.5 x 1.5 cms. etc.
3. Coloque la imagen que quiera ampliar sobre su mesa de trabajo y péguela con cinta adhesiva para que no se mueva.
4. Coloque el papel cuadrículado sobre la ilustración.
5. Cunte los cuadrados a lo largo y ancho del papel. En el ejemplo que se presenta a mano derecha hay 8 horizontales y 11 verticales.



6. Si quiere que la copia sea el doble del original, debe hacer los cuadrados dos veces más grandes que los de la hoja o malla cuadrículada que corresponde a la ilustración original (v.gr.: 1 cm se convierte en 2 cm. y así sucesivamente). Sobre el cartón o cartulina y con la regla coloque puntos en los cuatro bordes de una hoja de papel limpia, al doble de la distancia de la cuadrícula original. Luego una los puntos con la regla. Las líneas deben ser a lápiz y muy tenues.

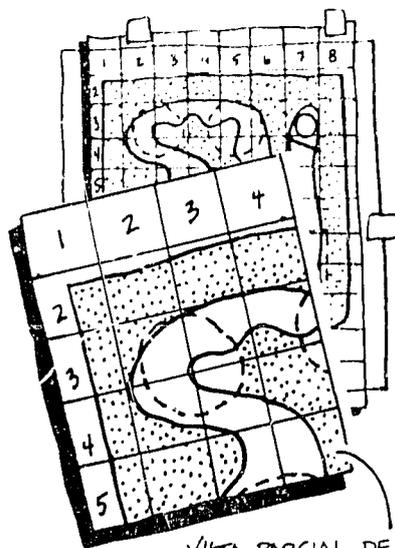
7. Añada al menos dos cuadrados a cada costado de la hoja cuadrículada que acaba de trazar. Estos servirán de marco. En este momento ha finalizado los preparativos y está lista a empezar la ampliación de la ilustración.

8. Copie cada línea de la imagen que está ampliando. Es decir pásela a cada uno de los cuadrados que le corresponde en la malla de mayor tamaño. Hágalos todos, uno por uno, hasta que termine de copiar todo el dibujo.

9. Borre las marcas de lápiz.

10. Haga las correcciones necesarias.

11. Repase los contornos o líneas del dibujo con una pluma o marcador. Cuando la tinta esté seca, puede colorear el dibujo si lo desea.



VISTA PARCIAL DE LA
IMAGEN AMPLIADA

PASOS 6, 7 y 8

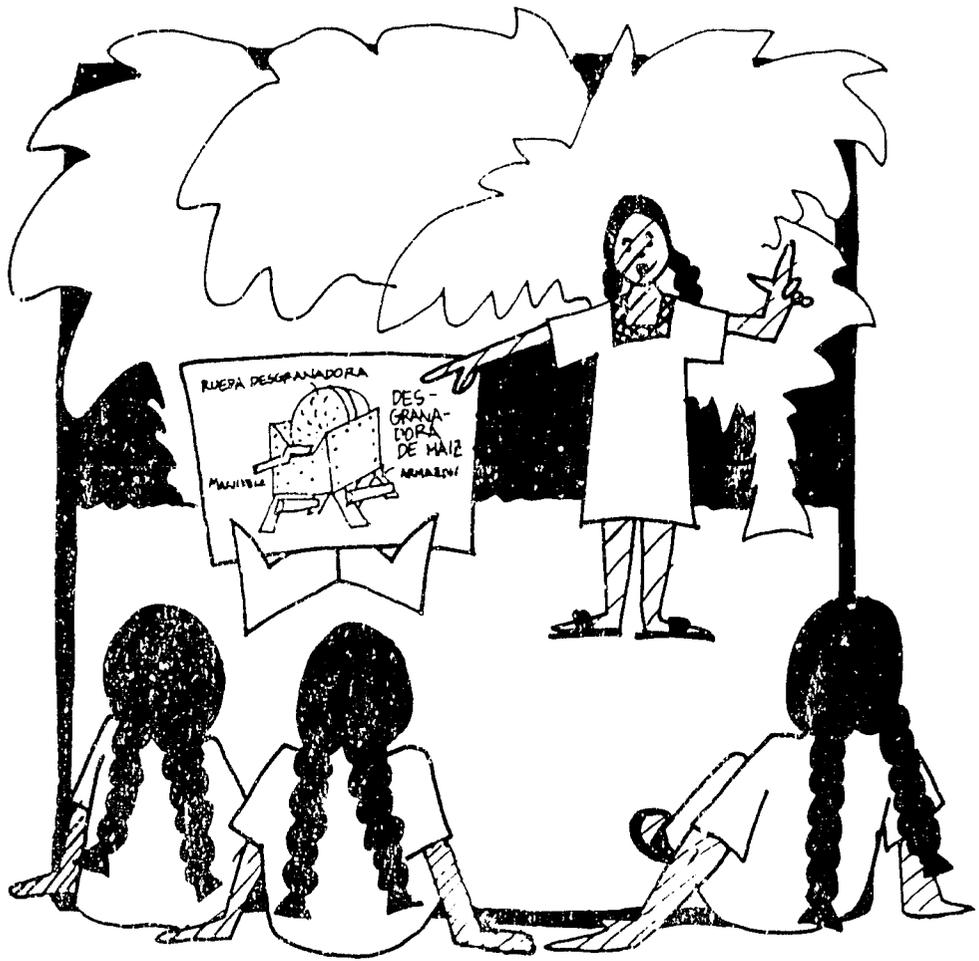
SUGERENCIAS:

Si no quiere copiar la imagen directamente en la cartulina o cartón, puede pasarla a una hoja de papel menos gruesa. Lo puede hacer también en papel para envolver o en madera.

Si comete algunos errores al repasar con tinta o color la imagen ampliada, puede borrarlos o cubrirlos con tinta blanca.

UD. HA ASIMILADO LA TECNICA SE

1. La ampliación es proporcionada y exacta.
2. Las líneas o trazos a lápiz no se ven.
3. La imagen ha sido copiada nítidamente en tinta.
4. Los colores no cubren las líneas o contornos, a menos que lo quiera hacer a propósito de esta manera.
5. La ampliación final es clara y limpia, libre de manchas o borrones.



COMO EXHIBIR SUS OBRAS

EL CABALLETE PORTATIL.

SI DESEA COMUNICARSE TIENE QUE IR MAS ALLA
DE LA ETAPA DE PRODUCCION DE SU MENSAJE ...
DEBE SABER PRESENTARLO

EJERCICIO PRACTICO # 10

COMENTARIOS:

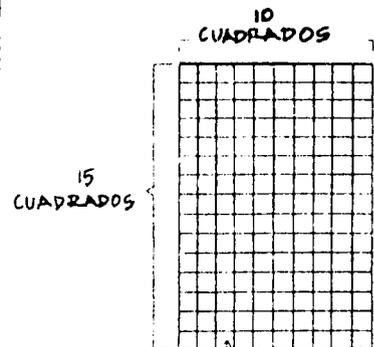
Esta práctica muestra cómo ampliar una ilustración o un dibujo. El método se conoce como "cuadrícula" o "cuadrícula" y se emplea tanto para ampliar como para reducir ilustraciones. Seguidamente aprenderá a construir un caballete portátil mientras se ejercita en el arte de ampliar. Este caballete es un instrumento práctico que se emplea a menudo para exhibir o sostener afiches, fotos, dibujos montados en cartulina, franelógrafos, etc., cuando no hay tableros o carteleros disponibles.

MATERIALES:

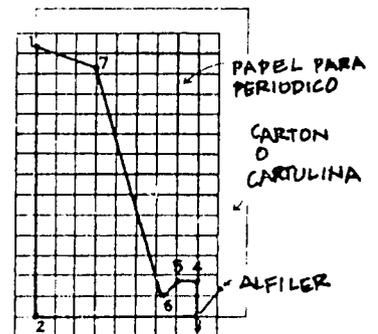
Cinta adhesiva de 2.5 cms de ancho, cartón grueso de 2 cms. x 35 cms., cuchilla, regla alfiler, molde o patrón de un caballete portátil. Si no puede obtener la cartulina gruesa, puede pegar dos pedazos de una caja de cartón.

PROCESO:

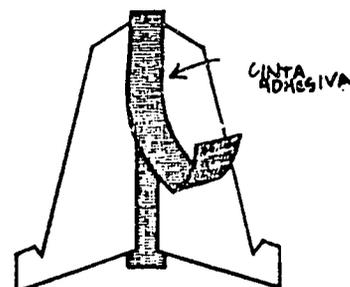
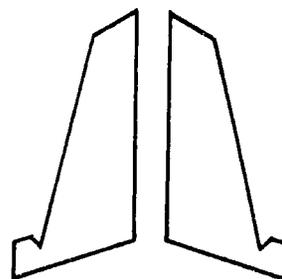
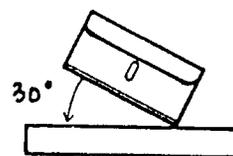
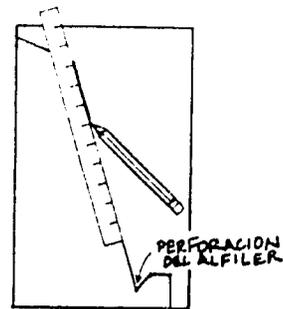
1. Primero debe duplicar y ampliar sobre papel para periódico. Para lograrlo debe tomar una regla y un lápiz y marcar puntos a 2.5 cms. de distancia en todos los bordes de una hoja de papel.
2. Una los puntos con líneas muy tenues, hasta que tenga la hoja completamente cuadrícula. Para que el caballete sea de buen tamaño, la hoja debe tener al menos 8 cuadrados de ancho y 15 de largo.
3. Con un lápiz marque los puntos que aparecen numerados en el molde del 1 al 7 (ver el ejemplo a mano derecha) en su papel cuadrícula y luego únalos con una línea gruesa. Debe haber 131 cuadrados entre el punto 1 y el 7.



PAPEL PARA PERIÓDICO



4. Coloque en papel para periódico el cartón o cartulina ya preparado. La parte más ancha del molde debe ir sobre el borde inferior del cartón. De esta manera evita tener que cortar este lado.
5. Con un alfiler marque sobre el molde los puntos del 1 al 7, de tal manera que pasen y se vean claramente en la cartulina una vez que se quite el molde.
6. Con un lápiz y una regla una los puntos mencionados. Las líneas deben ser claras.
7. Puede empezar a cortar la cartulina o cartón. Debe sujetar la cuchilla a un ángulo de 30° para evitar accidentes. La cuchilla debe estar bien afilada. Coloque una regla sobre la línea que va a cortar y emplee trazos cortos, no muy profundos y repetidos. La labor habrá terminado cuando tenga en sus manos el molde perfectamente cortado.
8. Empleando otro pedazo de cartón, repita el proceso hasta tener un molde idéntico. Inicie la tarea en el número 4.
9. En este momento debe tener a su disposición dos moldes iguales, semejantes a los que aparecen en el ejemplo de la derecha. Deben estar cortados.
10. Una las cartulinas con cinta adhesiva o aislante dejando una separación de tres cuartos de centímetro entre las dos. Hágalo por los dos lados. Al finalizar tiene en sus manos un caballete portátil listo para ser utilizado durante su taller, reunión o curso.



SUGERENCIAS:

Si quiere puede darle color al caballete, puede forrarlo o pintarlo con colores vistosos.

Si desea construir algo más duradero puede lograrlo empleando la misma técnica sobre materiales tales como madera, triplex, plástico, etc.

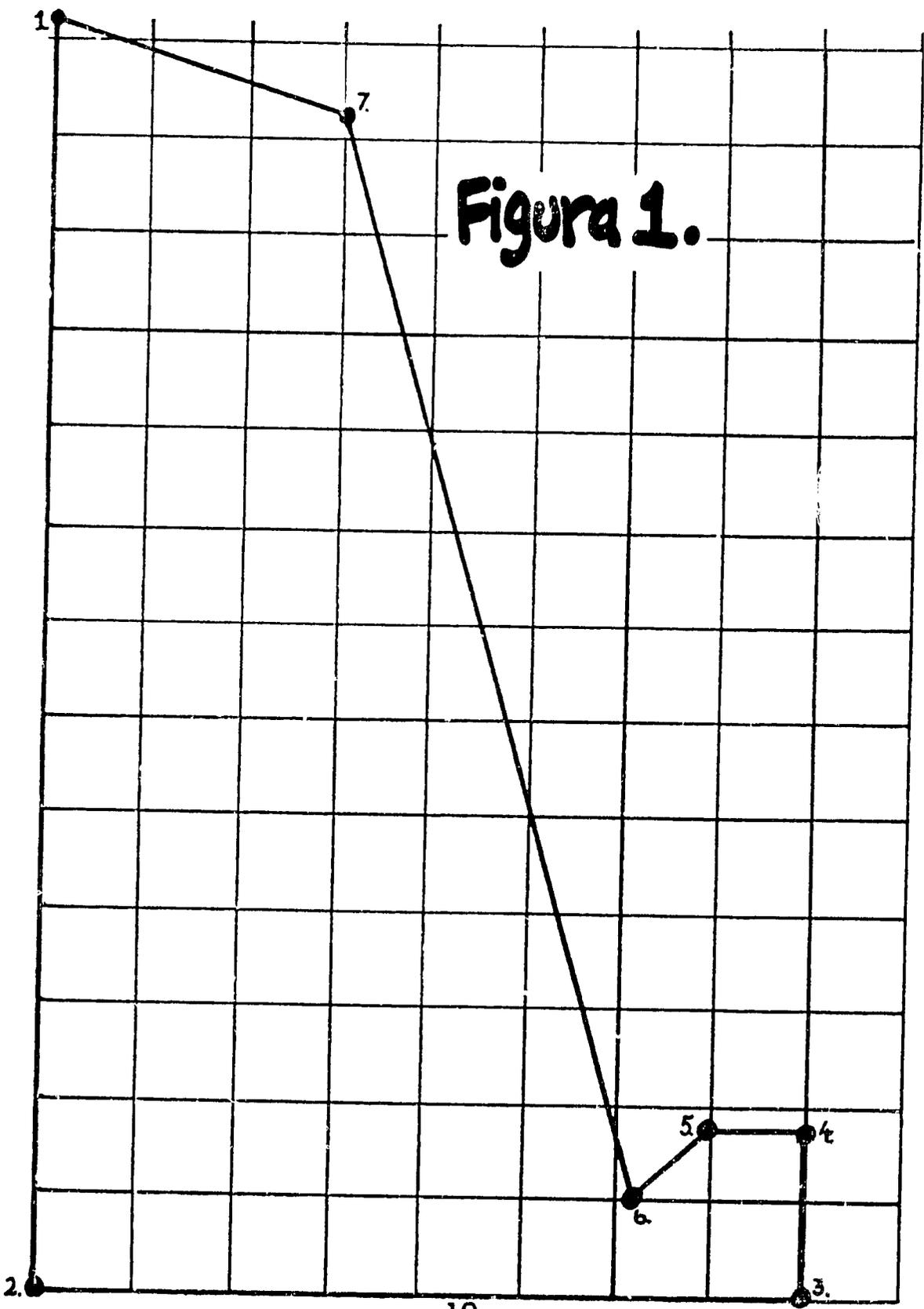
El caballete portátil es práctico porque es liviano y fácil de construir y de guardar.

No se aconseja el empleo del cartón corrugado. La cuchilla generalmente se atasca en las fibras. Emplee cartón o cartulina lisos y de consistencia dura.

UD. HA ASIMILADO LA TECNICA:

1. Todos los bordes del caballete están bien cortados y sin asperezas.
2. El caballete se dobla y se sostiene parado sin dificultad.

Figura 1.



CLIP-ART



El término "FIGURAS DE RECORTE Y PEGUE" se emplea cuando se trata de diseños gráficos especialmente preparados para que puedan ser reproducidos fácilmente por quienes preparan sus propias publicaciones. Hemos elegido una cantidad interesante de logotipos feministas, así como de ilustraciones de mujeres rurales en acción, para que Uds. las usen en sus materiales de comunicación que distribuyen entre sus lectoras ya sea a nivel local, nacional o regional.

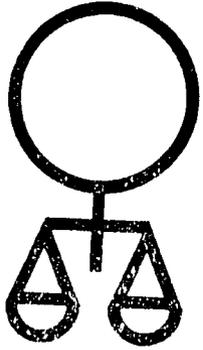
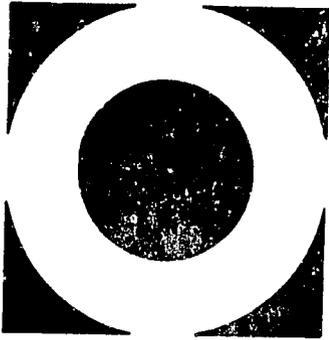
A continuación se enumeran las organizaciones o las publicaciones de donde hemos tomado cada uno de los símbolos que aparecen en este boletín. Son únicamente una pequeña muestra de nuestra colección, pero son representativos ya que cubren diversos temas dentro de la problemática de la mujer, y pueden reproducirse fácilmente. No hemos podido identificar las autoras de todos ellos y lo sentimos mucho. Si Ud. y su grupo quieren reproducirlos, deben citar la publicación en donde aparecieron.

1. Logotipo de la organización llamada: Canadian Advisory Council on the Status of Women, 65 Slater Street, 18th Floor, Ottawa, Canadá K1P 5R5.
2. Interpretación gráfica de Susan Trapp, 1983. Centro de la Tribuna Internacional de la Mujer.
3. Logotipo oficial de la organización llamada : Women's Equity Action League (WEAL), 805 15th Street, N. W., Washington, D. C. 20005, EE.UU.
4. Centro de la Tribuna Internacional de la Mujer, 1983.
5. Diseño gráfico que se empleó en el boletín Off Our Backs, junio 1981.
6. Interpretación gráfica de Susan Trapp, 1983. Centro de la Tribuna Internacional de la Mujer.

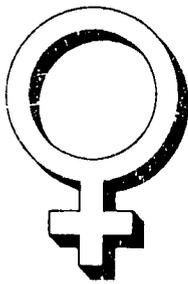
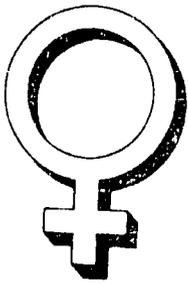
Si reproduce las ilustraciones que conforman la sección llamada la Mujer Rural en Acción, debe citar el Centro de la Tribuna Internacional de la Mujer. Artista: Anne S. Walker.

NOTA: Si desea emplear este boletín más de una vez, le sugerimos que fotocopie o calque las ilustraciones en vez de cortarlas. No olvide que su reproducción debe ser nítida y libre de manchas o borrones, para que se aprecie claramente al copiarse.

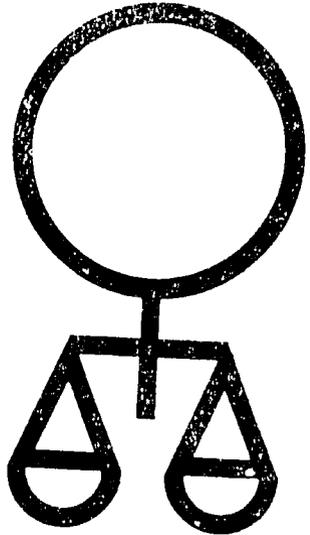
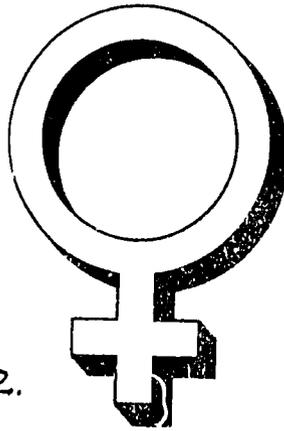




3.

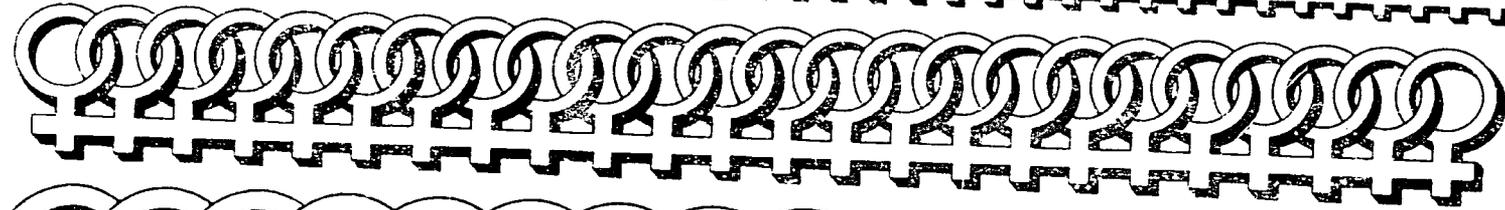


2.

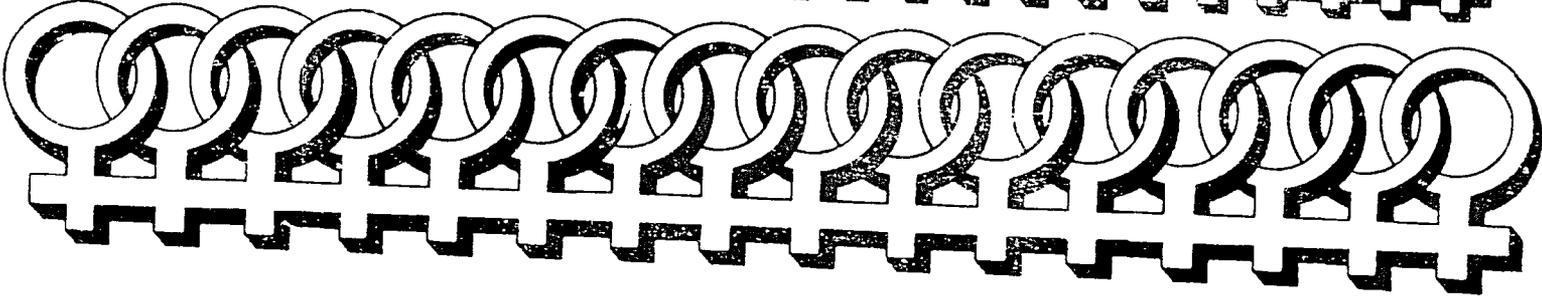


4.

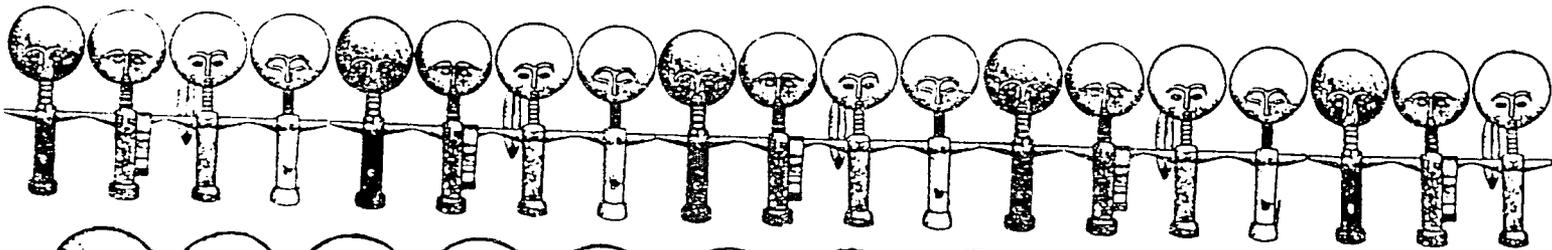




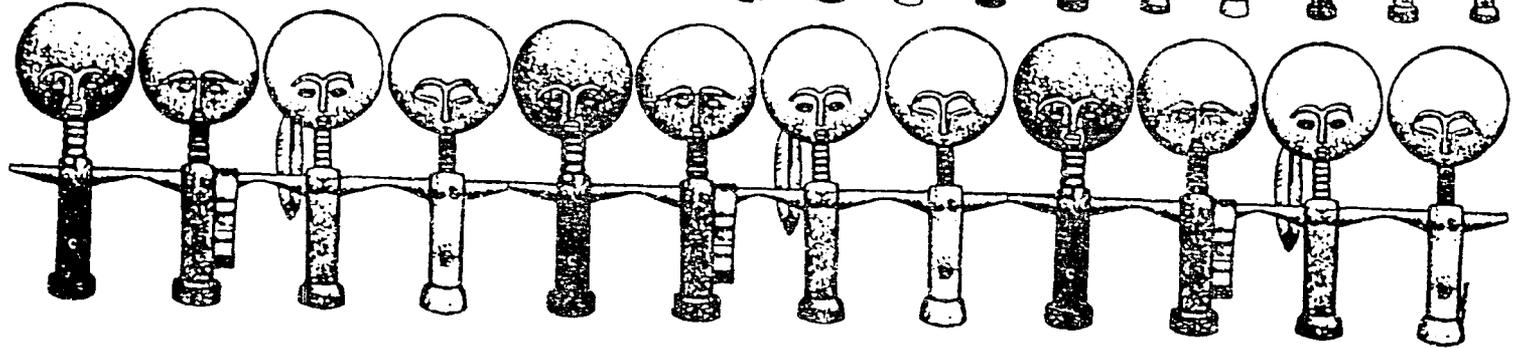
6.



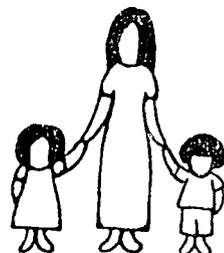
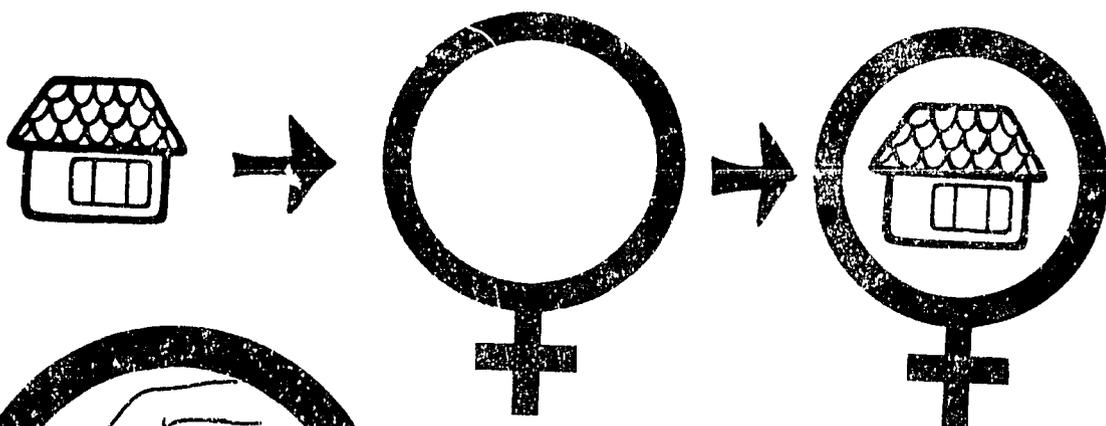
25

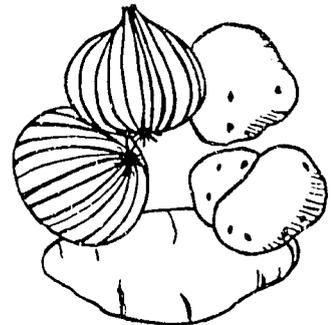
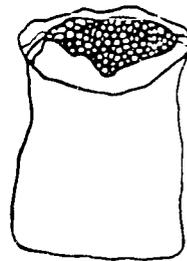
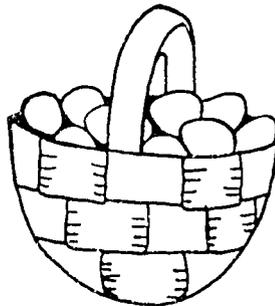
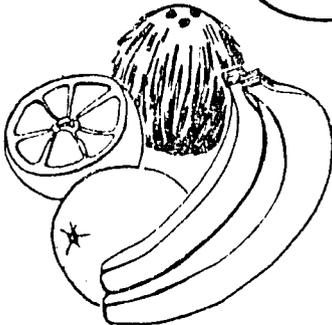
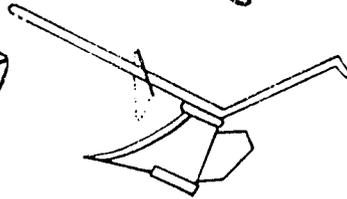
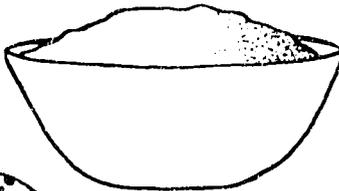
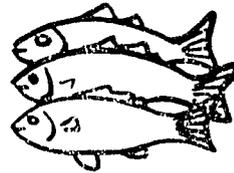
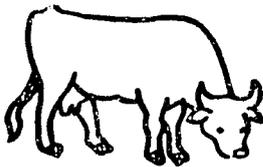
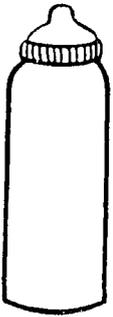
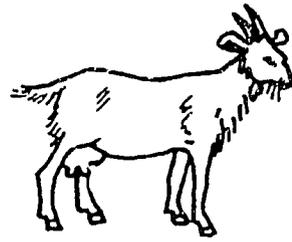
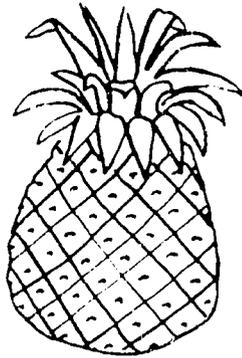
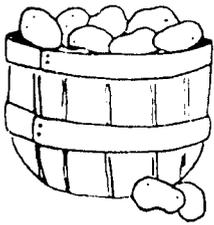
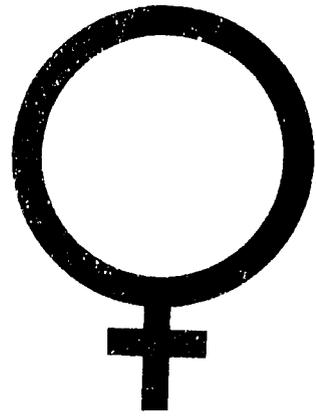
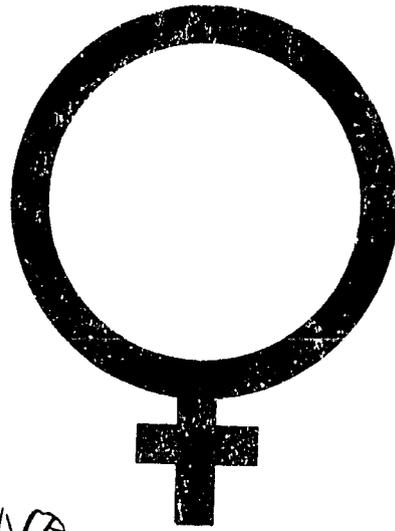
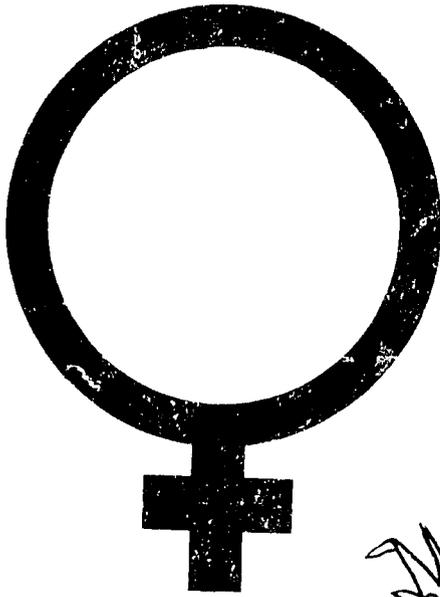


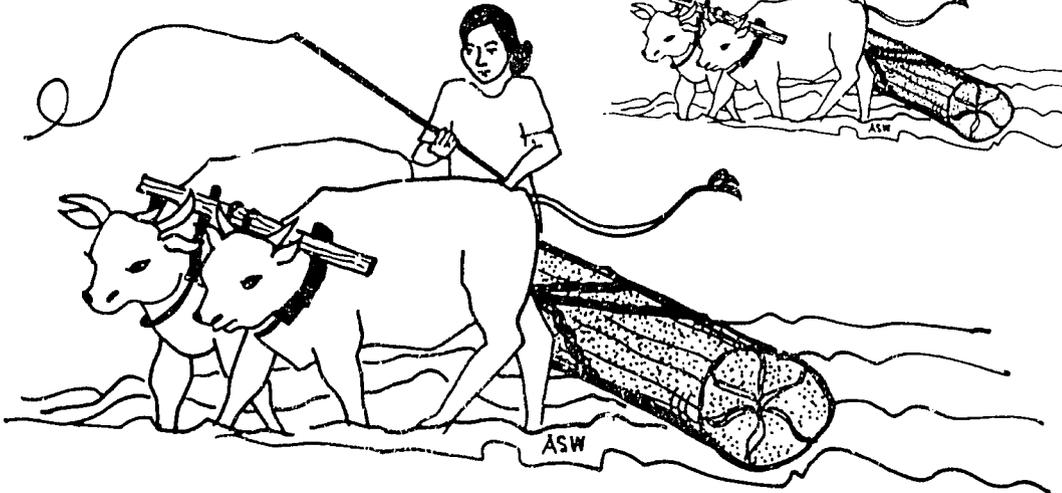
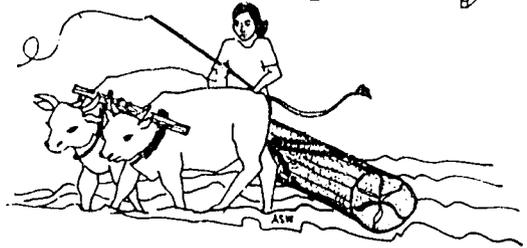
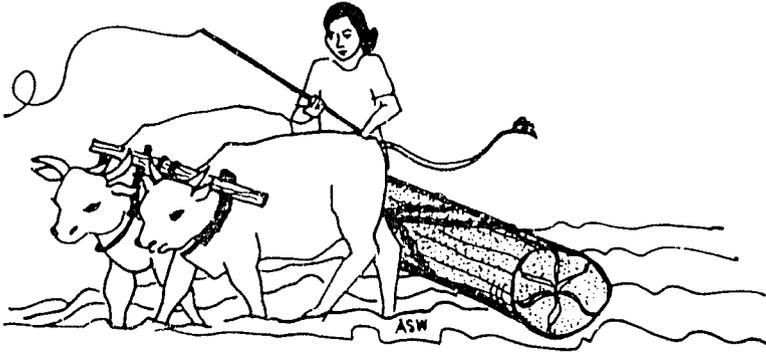
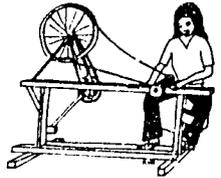
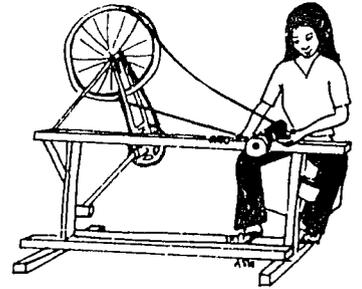
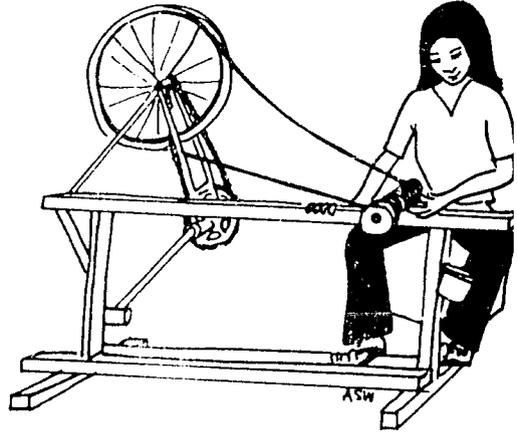
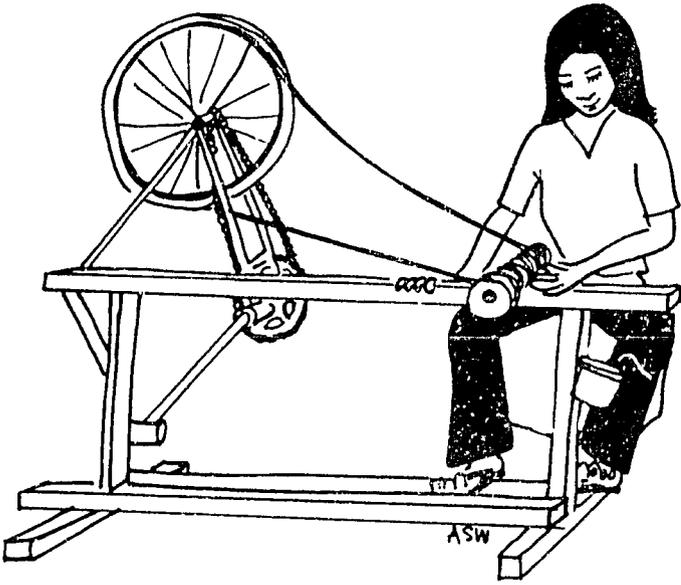
5.



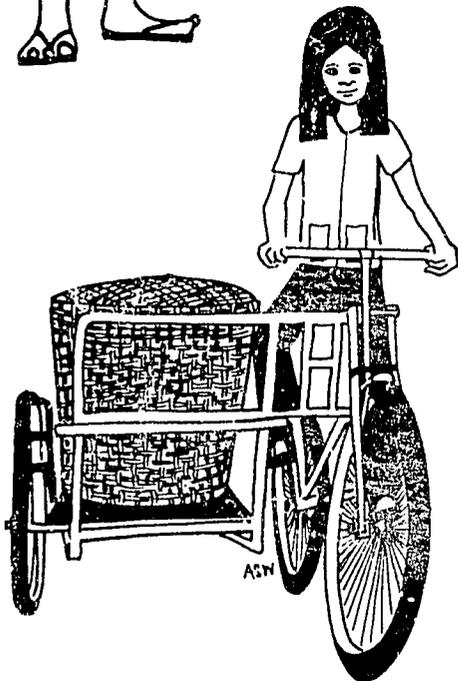
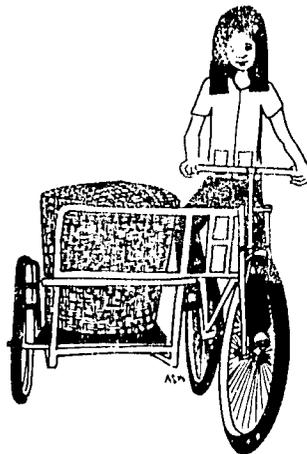
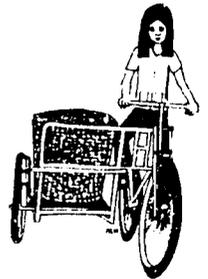
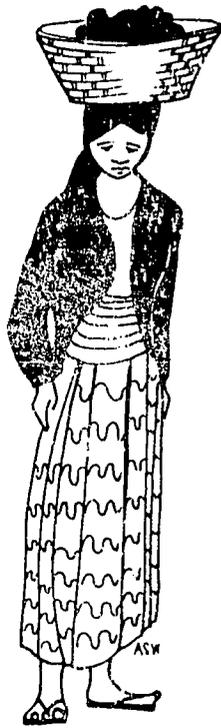
¡Diseñe su propio símbolo!

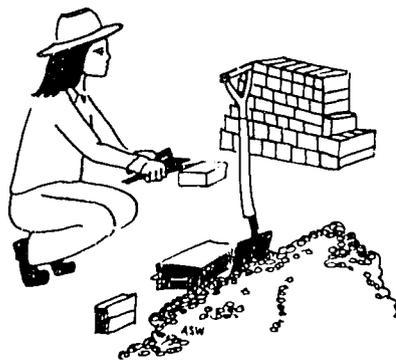
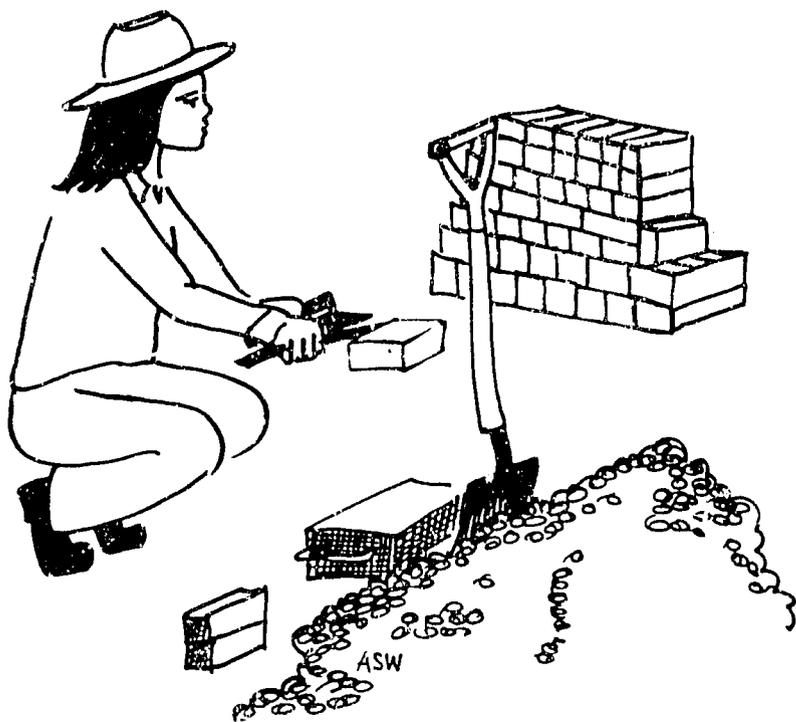
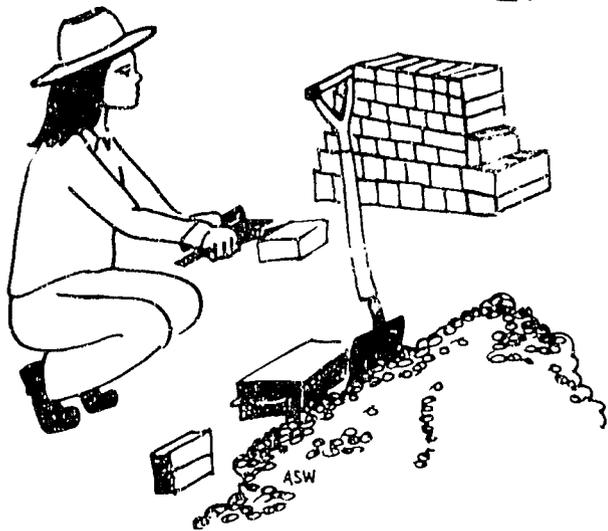












Ministro de Agricultura y Ganadería : Econ. Fausto Jordán Bucheli
Director del Instituto Nacional de
Capacitación Campesina : Andrés Miño Cajiao

Título : La mujer y otros diseños

Reproducido por : El Instituto Nacional de Capa-
citación Campesina de : Centro
de la Tribuna Internacional de
la Mujer, "La mujer y otros
diseños", La Tribuna, Un Bo-
letín trimestral sobre la mujer
y el desarrollo, Boletín Infor-
mativo No. 19, cuarto trimes-
tre, 1983, N.Y., U.S.A., 35 p.

Tiraje : 1.000 ejemplares

Convenio : AID/INCCA No. 931-1054

28